



**SUZUKI**

**Ab 22.340 EUR<sup>1</sup>**

Der Swift Sport. Beschleunigt Begeisterung.

**AUTOHAUS POPP** Inh. Dirk Popp  
Gewerbepark Gräsig 1 • 64711 Erbach  
Telefon: 06062 809959 • Telefax: 06062 809957  
www.autohauspopp.de

<sup>1</sup> Endpreis für einen Suzuki Swift Sport 1.4 BOOSTERJET HYBRID Sport (95 kW | 129 PS | 6-Gang-Schaltgetriebe | Hubraum 1.373 ccm | Kraftstoff Benzin): innerstädtisch (langsam) 6,2 l/100 km, Stadtrand (mittel) 5,0 l/100 km, Landstraße (schnell) 4,9 l/100 km, Autobahn (sehr schnell) 6,2 l/100 km, Kraftstoffverbrauch kombiniert 5,6 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 125 g/km.

Die Umstellung auf das neue WLTP-Messverfahren macht eine Änderung der derzeit gültigen gesetzlichen Bestimmungen zu Verbrauchsdatenformaten zu Kraftstoffverbrauch, CO<sub>2</sub>-Emissionen und Stromverbrauch neuer Personenkraftwagen (PKW-ErWK) erforderlich. Die Novellierung der PKW-ErWK ist bislang noch nicht erfolgt. Da NEFZ-Werte für dieses Fahrzeug nicht vorliegen, haben wir die auf Basis des neuen WLTP-Festzyklus gemessenen Kraftstoffverbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte als WLTP-Werte angegeben. Wegen der realistischeren Prüfbedingungen sind die nach dem WLTP gemessenen Kraftstoffverbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte in vielen Fällen höher als die nach dem NEFZ gemessenen.

**Odenwälder Journal**  
Wochenzeitung für den Vorderen Odenwald  
Samstag, 17. Dezember 2022 - Nummer 50 - 39. Jahrgang - Gesamtauflage 67.600 Exemplare  
Telefon 0 61 65 / 930 90 - Fax 0 61 65 / 930 94 0 - info@odw-journal.de - www.odw-journal.de

**Organisiertes Verbrechen?**  
Eine Vielzahl von Sprengungen, Brandstiftung und Drogen  
Seite 3

**Motorrad-Saison:**  
Polizei Südhessen zieht Bilanz  
Seite 6



Aktion für Freiwilligendienstleistende Seite 2

**HDI**  
HDI Hauptvertretung Marco Clarizia  
Ihr Spezialist für Versicherung und Vorsorge  
**Aktion:** Wir berechnen Ihre Kfz-Versicherung günstiger – garantiert!  
HDI Hauptvertretung Marco Clarizia  
Dieburger Str. 30, 64354 Reinheim  
T +49 6162 9197040  
M +49 177 4021041  
marco.clarizia@hdi.de  
https://berater.hdi.de/marco-clarizia/

### Meldungen

## Eingeklemmt nach Frontalunfall

**Otzberg/ Groß-Umstadt.** Eine 20-jährige Fahrerin stieß aus ungeklärten Gründen am Dienstag, 13. Dezember, zwischen Otzberg-Lengfeld und Groß-Umstadt frontal mit einem Lkw zusammen und wurde schwer verletzt. Sie war über eine Stunde im Fahrzeug eingeklemmt. Der Fahrer des Lkw erlitt leichte Verletzungen. Der Schaden beläuft sich auf circa 8.000 Euro. red

**Antik Galerie**  
WIR SIND IHR ANSPRECHPARTNER  
GOLD AN- UND VERKAUF  
ANTIKGALERIE\_POORHOSAINI  
tobias.poorhosaini@gmx.de | 06151.25688  
0151.24070700 | www.antikgalerie24.de  
Schulstraße 1, 64283 Darmstadt

## Waschanlage gegen Diebe

**Reinheim.** Wohl auf das Münzgeld hatten es Kriminelle am späten Sonntagabend, 11. Dezember, bei einer Autowaschanlage in der Engelbert-Wörz-Straße abgesehen. Die Täter machten sich zwischen 22.30 und 23.30 Uhr an mehreren Automaten zu schaffen. Der Versuch, diese aufzuhebeln, scheiterte jedoch. Der Schaden an den Automaten wird auf circa 1.500 Euro geschätzt. Hinweise an Tel.: 06154-63300. red

**KANAL MÜLLER**  
UMWELTDIENST  
KANAL- UND ROHRREINIGUNG  
24-Std.-Notdienst  
0 800 - 00 31 24 3 (gebührenfrei)  
www.kanal-mueller.de

## Hausdurchsuchung in Groß-Zimmern

### Gefälschte Ausweisdokumente und scharfe Munition auch hier?

**Antwerpen/ Darmstadt/ Groß-Zimmern.** Zehn Wohn- und Geschäftsräume in Darmstadt, Rüsselsheim, Groß-Zimmern, Langen und Gelsenkirchen sowie im belgischen Antwerpen standen am Mittwoch, 7. Dezember, im Visier eines umfangreichen Ermittlungsverfahrens. Zahlreiche ge- und verfälschte Ausweisdokumente und mehrere hundert Schuss scharfer Munition stellte die Polizei sicher.

Dem Einsatz in den frühen Morgenstunden gingen seit Anfang des Jahres intensive Ermittlungen voraus. Im Fokus der Beamten standen zwei 66- und 60jährige Hauptbeschuldigte aus Darmstadt und Rüsselsheim, die zusammen mit sechs Mittätern im Alter von 44 bis 56 Jahren die Dokumentenfälschungen begangen haben sollen.

In Groß-Zimmern wurden die Wohnräume eines 44 Jahre alten Mitbeschuldigten durchsucht. Hier wurde insbesondere nach gefälschten Pässen und sonstigen Ausweisdokumenten gesucht. Die Polizei Südhessen verweist auf Anfrage darauf, dass die Auswertung noch andauert. Die falschen Pässe wurden nach bisherigen Erkenntnissen zur illegalen Einreise oder dem illegalen Aufenthalt in der Europäischen Union und in Deutschland gesucht.



Zum Redaktionsschluss wurden die Funde der Durchsuchung in Groß-Zimmern noch ausgewertet. Foto: Symbolbild

nutzt. Ein Teil der Dokumente soll über einen 68-Jährigen aus Antwerpen beschafft worden sein. Im Rahmen der Rechtshilfe und in Zusammenarbeit mit Europol leiteten die belgischen Behörden ein gesondertes Verfahren gegen ihn ein.

Auch das Hauptzollamt Erfurt war beteiligt: Mittels der gefälschten Dokumente sollen Betrugsdelikte in Form von Scheinrechnungsstellungen begangen worden sein. Damit steht auch der Verdacht auf Sozialkassenbetrug im Raum. Sven Iwertowski

## Schlag gegen Automaten sprenger

### Landesweite Aktion: Spuren führen nach Dieburg und Offenbach

**Wiesbaden/ Landkreis Darmstadt-Dieburg.** In gemeinsamen Ermittlungen der Generalstaatsanwaltschaft Frankfurt am Main, des hessischen Landeskriminalamts (HLKA) und des Zollfahndungsamts Frankfurt (ZFA) erfolgten am Dienstag, 13. Dezember, mehrere Festnahmen und Durchsuchungen wegen des Verdachts des ver-

suchten Herbeiführens einer Sprengstoffexplosion, des versuchten schweren Bandendiebstahls, der schweren Brandstiftung und des Drogenhandels in nicht geringer Menge. Die sieben festgenommenen Personen sollen allesamt Angehörige einer Tätergruppierung aus dem Rhein-Main-Gebiet sein, die sich auf die Sprengung

von Geldautomaten und das Handeln mit Betäubungsmitteln spezialisiert hat. Sie sind zwischen 22 und 33 Jahre alt und haben die deutsche, marokkanische und jordanische Staatsangehörigkeit. (Fortsetzung auf Seite 3)

**stetter-lagerverkauf.de**  
Wer weniger Kosten hat, kann billiger verkaufen!  
SIEMENS AEG BOSCH Miele stetter Bauknecht

**Anzeigenannahme**  
anzeigen@odw-journal.de  
Tel. 0 61 65 / 930 920  
Fax 0 61 65 / 930 940

**Willste ebb's, geh' zu Eps!**  
Seit über 30 Jahren **Odenwälder Grünschnittservice** gut beraten!  
Fällung & Schnitt von Bäumen & Sträuchern  
Hecken und Wiesen • Spezialfällungen  
Obstbaumschnitt • Grünschnittentsorgung  
Grundstückspflege • Objektservice  
Rasen vertikutieren • Totholzentsorgung  
HÄCKSELARBEITEN • BAUMSTUMPFENTFERNUNGEN  
Hebebühnenarbeiten auf engstem Raum im Gelände, an und in Gebäuden  
**Garten- und Landschaftsbau**  
Regenwasser - Nutzenanlagenbau  
Garten- Neu- und Umgestaltungen  
Mauer + Pflasterarbeiten aus Beton od. Naturstein  
Terrassen aus Holz oder Stein - Zaunbau  
Bewässerungssysteme - Rollrasen - Pflanzarbeiten  
Hochdruck-Reinigungsarbeiten  
Wege, Mauern - alles wird wie neu!  
Inhaber: H. J. Eps • ☎ 0170 - 52 54 52 1

**BERUFSWELT ODENWALD**  
www.berufswelt-odenwald.de



**Odenwälder Journal**  
Das Beste vom Tag aus dem Odenwald  
www.odw-journal.de

**SCHMERZT DER FUSS? SCHMERZT DAS KNIE?**  
**BUXmann**  
ORTHOPÄDIE - SCHUHTECHNIK  
www.buxmann-ortho.de

**HALLMANN**  
FÜR SIE **100,- RABATT\*** ab 449,- Einkaufswert  
**50,- RABATT\*** ab 159,- Einkaufswert  
Unser Geschenk für Sie!  
\*Einlösbar bis 28.02.2023. Sie erhalten € 50,- Rabatt beim Kauf einer Nah-/Fern- oder Gleitsichtbrille oder Hörgeräts ab € 159,- Einkaufswert, ab € 449,- Einkaufswert erhalten Sie € 100,- Rabatt. Nicht mit anderen Aktionen/Gutscheinen/Paketen oder Komplettbrillenangeboten kombinierbar. Keine Barauszahlung möglich. Optik Hallmann GmbH, Große Str. 27, 24937 Flensburg  
Groß-Umstadt • Bad König • Michelstadt • Dieburg  
☎ 0800/412 6000 • optik-hallmann.de

**Metzgerei Grassau Partyservice**

**Festtagsangebot**  
**Montag 19.12. - Samstag 24.12.2022**

**Rumpsteak oder Roastbeef**  
vom Odenwälder Rind 100g **2,90 €**

**Odenwälder Lange**  
rauchfrisch 100g **1,39 €**

**Aufschnitt**  
gut sortiert 100g **1,47 €**

**Straßburger Salat**  
aus dem Salatsortiment 100g **0,89 €**

**Silvesterangebote**  
**Dienstag 27.12. - Samstag 31.12.2022**

**Rippen**  
Stiel und Kamm 100g **1,34 €**

**Paprikawürstchen gebrüht**  
feurig im Geschmack 100g **1,28 €**

**Fleischkäse fein**  
der Klassiker 100g **1,23 €**

**Salat nach Wahl**  
aus unserem Sortiment 100g **0,89 €**

*Wir wünschen allen ein genussvolles und besinnliches Weihnachten und bedanken uns für Ihre Treue und Ihr Vertrauen sowie einen guten Rutsch und ein gesundes und erfolgreiches 2023!!!*

*Ihr Team der Metzgerei Grassau*

**Metzgerei Swen Grassau**  
 Breitenbrunn - 64750 Lützelbach - Hainstraße 5a - Tel. 06165/1330 - Fax 06165/68382  
 Haingrund - 64750 Lützelbach - Erbacher Str. 33 - Tel./Fax 06066/208  
 Höchst - 64739 Höchst i. Odw. - Wilhelminenstr. 25 - Tel. 06163/3427 - Fax 06163/4623  
 E-Mail: metzgerei-grassau@t-online.de

# Aktionstag für kostenfreie Verkehrsmittel

## Freie Fahrt bei Bus und Bahn für Freiwilligendienstler des FSJ und BFD



„Freie Fahrt für Freiwillige!“ Diesem Anliegen verleihen auch (von links) Dana, Katharina, Aybike, Lisa und Mandy deutlichen Nachdruck. Beim Roten Kreuz im Odenwaldkreis sind die fünf jungen Frauen zurzeit an verschiedenen Einsatzstellen tätig.  
Foto: Michel Lang / DRK-Odenwaldkreis

Odenwaldkreis. Träger von Freiwilligendiensten, darunter das DRK im Odenwaldkreis und die Freiwilligen selbst engagierten sich am Montag, 5. Dezember, für das kostenfreie Nutzen öffentlicher Verkehrsmittel durch Absolventen eines freiwilligen sozialen Jahrs (FSJ) oder des Bundesfreiwilligendienstes (BFD). „Unsere Freiwilligen leisten mit ihrem bürgerschaftlichen Engagement einen wichtigen Beitrag im sozialen Sektor. Dieser Einsatz verdient Anerkennung und Wertschätzung“, sagt Dagmar Emig-Mally, Hauptabteilungsleiterin der Sozialen Dienste im Kreisverband. Sie fordert die kostenfreie Nutzung des öffentlichen Personennahverkehrs für die Betroffenen. red

### Anzeigenannahme

anzeigen@odw-journal.de  
Tel. 0 61 65 / 930 92

## Journal online

Top 3 der Woche auf der Facebook-Seite des Odenwälder Journals  
7. Dezember - 13. Dezember



### Top 1

**Gestürzter Motorradfahrer an Verletzungen gestorben**

(Reinheim, 8. Dezember)



### Top 2

**Feldweg nach Spende saniert**

(Michelstadt, 8. Dezember)



### Top 3

**CDU-Kandidat für Fränkisch-Crumbach**

(Michelstadt, 7. Dezember)

**Odenwälder Journal**

Jetzt auf **facebook**

„Ein einzelnes Tier zu retten verändert nicht die Welt, aber die ganze Welt verändert sich für dieses eine Tier!“

**Wir wünschen Mensch und Tier ein friedvolles Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.**

Hoffnungsvolle Tierblicke e.V.  
www.htb-ev.de

### Zuhause gesucht

**Jonny**

**Jonny** ist ein toller Hund, freundlich, liebt Menschen, Kinder, Katzen und andere Hunde. Der zwei Jahre alte verspielte Rüde mit dem markanten weißen Fleck auf der Brust ist geimpft, gechipt und kastriert. Er ist überschaubare 30 Zentimeter groß und wiegt zehn Kilogramm.

**Ronja**

**Ronja und ihre Brüder Stups, Scout und Spot** sind noch etwas zurückhaltend, bauen aber langsam Vertrauen zu Menschen auf. Alle vier der sieben Monate alten Katzenkinder können schnell Gefallen am Kuscheln finden. Die Geschwister sind kastriert, gechipt und brauchen später wieder Freigang. Damit die Eingewöhnung leichter fällt wird die Viererbande jeweils nur im Doppelpack vermittelt.

**Jakob**

**Jakob**, Ein bezaubernder Kater, alleinlebend im Camp Freienstein Gammelsbach, dort im Frühjahr 2021 gesehen und gefüttert bis Mitte November 2022. Da kdie Camper gehalten wurden das Camp zu räumen, entstand ein Problem mit diesem Kater. Der Kater ist max. 2 Jahre, von ruhiger Art, sehr schön. Er wurde durch uns kastriert, tätowiert, gechipt und geimpft. Hier wäre eine Übernahme mit viel Freilauf die ideale Lösung.

**HOFFNUNGSVOLLE TIERBLICKE**  
www.htb-ev.de  
Tel. 06068-4785493  
oder 0162-2939838

**TIERE IN NOT ODENWALD**  
www.tiere-in-not-odenwald.de  
Tel. 06063-939848

**A.R. Stiftung Tierheim Oberzent/ODW**  
www.tierheim-oberzent-odenwald.de/  
Tel: 06068 941 57 45

### BEILAGENHINWEIS

Einem Teil unserer Auflage liegen Prospekte der folgenden Firmen bei:

Edeka, Aldi, Alldrink, Expert Stommel, Fürther Heimatbote, JYSK, LIDL, Modehaus Losert, Netto, Penny, Rettner&Ziegler, REWE, Rossmann, Tegut, Thomas Philipps, Toom Baumarkt, Nah&Gut, Nah&Frisch, Norma

### Ihre Ansprechpartner für gewerbliche Anzeigen



für Gr. Umstadt, Dieburg, Gr. Zimmern, Reinheim, Roßdorf, Groß Bieberau, Otzberg, Brensbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Reichelsheim, Bad König und Brombachtal

#### Gaby Marberg

Telefon 0 61 65 / 93 09 46  
Mobil 01 51 / 75 08 16 78  
g.marberg@odw-journal.de



für Lützelbach, Höchst, Breuberg, Erbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Landkreise Aschaffenburg und Miltenberg

#### Matthias Mann

Telefon 0 61 65 / 93 09 50  
Mobil 0176 / 64 65 79 93  
m.mann@odw-journal.de

erblich	antiker griechischer Kultort	möbliert (franz.)	US-Bundespolizei (Abk.)	magische Silbe der Brahmanen	ägyptischer Sonnengott	Film von Steven Spielberg	Wortteil: einheitlich	Fluss durch Kufstein (Tirol)	Bundesland von Österreich	Fleischscheibe	Plätze
							Betrag nach Abzug				
								von Simmen			
Wiederbelebung			Kernland von Vietnam	<b>Viel Spaß beim Rätseln wünscht:</b>				Tipp			
				<b>Treffpunkt THIEROLF</b>				englisch: eins			
				<b>Treffpunkt Thierolf GmbH &amp; Co. KG</b>				Abk.: loco citato			Erfinder der Luftdruckbremse
				Hammerweg 29, 64720 Michelstadt Tel. +49 6061 7090				stehende Gewässer	Vorname der Fitzgerald		
Feldrand	harzreiches Kiefernholz	Zeitalter		Aschaffener Str.71, 64739 Höchst Tel. +49 6163 93330							
				<b>www.thierolf.de</b>							
Schlange im Dschungelbuch				Käberferment	Kalb-, Ziegen- oder Schafleder	Mutter der Nibelungenkönige		orientalische Rohrflöte		babylonische Gottheit	
			türk. Anisbranntwein				Teil des Geschirrs				
Stadtteil von München											
Statthalter in Indien					Zeugnisnote			Wappentier			

**Zustellreklamation**  
bitte an Tel: 06165 930-90

# Fotos gesucht!



Liebe Leserinnen und Leser, wir möchten wieder Fotos von Ihnen – die schönsten Bilder mit Schnee im Odenwald, vom Adventsmarkt oder mit weihnachtlicher Stimmung. Eines oder mehrere drucken wir ab, online werden wir auch ein paar Bilder veröffentlichen. Den Anfang machen wir mit einem Foto aus dem Fenster der Redaktion heraus.  
Foto: Iwertowski

## Neu, digital und mit mehr Programmen Schenken Sie ein digitales DAB+ Radio

Fernsehen, Zeitungen, Eintrittskarten – alles wird digital. Das Radio natürlich auch. Gehen Sie mit der Zeit und nutzen Sie die günstige Gelegenheit: Entdecken Sie die Vorteile von DAB+ Radio und wechseln Sie von analog auf digital. Erzählen Sie es ruhig weiter: Wer einmal ein DAB+ Radio ausprobiert hat, will sofort das nächste. Oder vielleicht gleich das übernächste. Mehr Informationen finden Sie hier: [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de)

### DAB+ kann mehr als UKW

DAB+ ist der Nachfolger vom UKW-Radio, voll digital und unabhängig vom Internet. Die Bedienung ist leicht und komfortabel, weil die Geräte alle Sender selber finden. Mit einem DAB+ Radio stehen in ganz Deutschland über 300 Sender zur Verfügung, regional bis zu 80, bundesweit gibt es 29 Programme. Entdecken Sie spannende neue Sender, die UKW nicht bietet: Ob Sport oder

Schlager, Klassik oder Comedy, neue Informationen oder Altbekanntes – mit DAB+ hören Sie mehr, denn alle Radios zeigen im Display, wer singt und spricht. Das Beste: DAB+ Radios haben UKW inklusive.

### Schenken Sie Freude

Erfüllen Sie sich und Ihren Liebsten den Wunsch – schenken Sie ein DAB+ Radio! DAB+ Radios sind zukunftssicher. Im Auto ist DAB+ z. B. bereits serienmäßig. Für zu Hause gibt es Geräte ab 30 Euro. Wechseln Sie jetzt auf digitales Radio. Die perfekte Auswahl finden Sie auf [www.dabplus.store](http://www.dabplus.store).



### Zu Dr. Detlef Eichberg

Dr. Detlef Eichberg ist promovierter Naturwissenschaftler und war von Juli 1981 bis Juli 2022 Inhaber und Leiter einer Apotheke in Lützelbach. Seit August 2021 verfasst der 69-Jährige an dieser Stelle Beiträge zu Gesundheitsthemen und allgemeinen Lebensfragen.



von Dr. Detlef Eichberg

## Migräne

Bei der am häufigsten auftretenden „einfachen“ Migräne nimmt der Kopfschmerz langsam zu, hält mehrere Stunden an und ist oftmals von Übelkeit und Erbrechen begleitet. Der Charakter des Schmerzes wird als pochend oder dumpf beschrieben. Demgegenüber steht die „klassische“ Migräne, die sich im Vorfeld mit der sogenannten „Aura“ mit flimmernden Lichteindrücken, eventueller Veränderung der Stimmungslage und körperlichen Symptomen ankündigt. Im akuten Stadium der klassischen Migräne sind die Patienten meist geräusch- und lichtempfindlich (Rückzug in ruhige, dunkle Räume). Inwiefern die Entstehung der Migräne

noch nicht umfassend erforscht ist, spielt die Verengung von Blutgefäßen eine Rolle, die dann – aber erst wieder beim Erweitern – den Migräne-Schmerz auslöst. Nach neueren Erkenntnissen sind es aber nicht nur gefäßbedingte Faktoren, die Migräne verursachen. Auch Reizungen der Schmerzleitenden Nervenbahnen durch Botenstoffe wie Serotonin spielen eine Rolle. Hinsichtlich therapeutischer Ansätze mit Arzneistoffen sind bei leichterem Verlauf oder bei den ersten Anzeichen des beginnenden Anfalls schwach bis mittelstark wirksame Wirkstoffe wie Ibuprofen oder Metamizol (Novalgin) angebracht. Erweisen sich diese Analgetika als nicht wirksam genug, werden Medikamente aus der Stoffklasse der Triptane eingesetzt. Diese unterdrücken die Gefäßerweiterung und mildern entzündliche Prozesse im Bereich der Nervenreizleitung. In sehr belastenden Fällen kann mit der betreuenden Ärzteschaft über eine Lähmung der betroffenen Nerven mittels des Schlangengiftes Botox oder die anatomisch-operative Durchtrennung der reizbeteiligten Nervenstränge nachgedacht werden.  
[www.detti-lama.de](http://www.detti-lama.de)

# Automatensprenger Verdacht auf Drogenhandel

(Fortsetzung von Seite 1)

Drei Beschuldigten wird vorgeworfen, gemeinsam mit weiteren bereits inhaftierten Tatverdächtigen, an den versuchten Sprengungen von Geldautomaten in Obertshausen, Offenbach am Main und in Lauterbach (Vogelsbergkreis) beteiligt gewesen zu sein, jeweils mit unterschiedlichen Funktionen. Dabei sollen die Beschuldigten jeweils unterschiedliche Tatbeiträge erbracht haben. Hier werden unter anderem angezündete Fahrzeuge als Straßenblockade genannt.

Mehreren Beschuldigten wird zudem vorgeworfen, in den Jahren 2020 und 2021 arbeitsteilig mit Betäubungsmitteln, insbesondere Kokain, Heroin, Amphetamin, Haschisch und Marihuana, gehandelt zu haben. Dabei sollen zum Teil Betäubungsmittel und Grundstoffe zur Herstellung von Amphetamin aus dem Ausland eingeführt worden sein. Nach der Auswertung von Kryptochats sollen die Beschuldigten im Zeitraum eines Jahres mehrere hundert Kilogramm Betäubungsmittel umgesetzt haben. Davon soll ein erheblicher Teil durch einzelne Tatverdächtige in Offenbach am Main selbst hergestellt worden sein.

Zwei der festgenommenen Personen sollen zudem in der Nacht des 1. Januar 2020 einen Brandanschlag auf den Gewerbebetrieb

der Familie eines Aussteigers aus der Organisation verübt zu haben. Der Tat soll ein Zerwürfnis innerhalb der Führungsstruktur der Organisation vorausgegangen sein. An dem Gebäude, in dessen Obergeschoss sich eine Wohnung befand, entstand ein Schaden von circa 50.000 Euro. Im Rahmen von Durchsuchungsmaßnahmen in Offenbach am Main und in Dieburg, die begleitend zu den Festnahmen durchgeführt wurden, konnten Mobiltelefone und Laptops, diverse Unterlagen, Betäubungsmittel, eine Geldzählmaschine und 15 Stangen unversteuerte Zigaretten sichergestellt werden.

**Weitere Hintergrundinformationen:** Im Jahr 2021 ist die Anzahl der Geldautomatensprengungen in Hessen gestiegen. Es wurden 56 Geldautomatensprengungen statistisch erfasst, in mindestens 27 Fällen konnten Täter an das Bargeld in den Automaten gelangen. Demgegenüber wurden im Jahr 2020 30 Fälle festgestellt, wobei es in 24 Fällen bei einem Versuch blieb. Die Sprengungen von Geldautomaten haben in Hessen im Jahr 2021 zu einem Sachschaden von insgesamt circa 2,6 Millionen Euro geführt. Die Täter entwendeten aus den gesprengten Geldautomaten Bargeld in Höhe von über 2,5 Millionen Euro. Aktuell kam es in Hessen bislang zu 38 Sprengungen von Geldautomaten, die Tendenz ist rückläufig. *red*

# ENTEKA UNTERSTÜTZT DIE REGION.\*

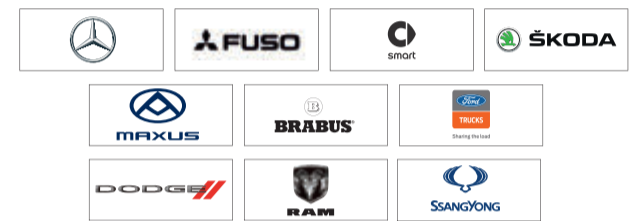
Ob Kulturvereine, Sportvereine oder Soziales. Wir unterstützen unsere lebenswerte Region bei unzähligen Festen und Veranstaltungen.

EINFACH  
KLIMAFREUNDLICH  
FÜR ALLE.

FÖRDERER  
VON KULTUR  
UND SPORT



## AUTOWELT.EBERT [www.einEbert-einWort.de](http://www.einEbert-einWort.de)



# Chance in jeder Krise Miteinander statt Einsamkeit

Krisenbeutelt sind wir mittlerweile alle. Corona und der Ukraine-Konflikt schweben immer noch wie ein Damoklesschwert über uns. Dazu kommen oft individuelle Probleme, die beispielweise bei der Bewältigung unserer Alltagspflichten auftauchen. Manchmal möchte man auch einfach nicht mehr länger alleine sein. Jeder kennt den Moment, wenn Sorgen und Ängste ihre Kreise im Gedankenkarussell drehen. Oft fühlen wir uns alleingelassen mit all den Problemen, denn Krisen kennen keine Tageszeiten und keine Wochenenden. Der Wunsch nach Geborgenheit, Wärme und Verständnis wächst in uns.

Richtet man den Blick nach vorne und lässt Lebensveränderungen zu, fühlt man sich in der Seniorenresidenz schnell gut aufgehoben. Durch die Gemeinschaft in der Residenz werden soziale Defizite ausgeglichen. Fürsorge und Unterstützung werden in vielen Bereichen angebo-

ten. Auch für die „Seelenwärme“ steht ein Gesprächspartner im Haus zur Verfügung, denn oft ist es schon eine Erleichterung, jemanden an seiner Seite zu wissen, der zuhört und Verständnis aufbringt. Auf Wunsch finden die Bewohner auch Unterstützung bei vielen Alltagspflichten wie beispielsweise der Wohnungsreinigung. Natürlich können auch wir die ganzen äußeren widrigen Umstände nicht lösen, aber wir sorgen dafür, dass Sie sich in der Residenz sicher und geborgen fühlen können.

Das ist unsere Aufgabe, der wir gerne nachkommen. Überzeugen Sie sich selbst. Testen Sie uns, indem Sie ein paar Urlaubstage bei uns verbringen. Wir kümmern uns um Sie. Neugierig geworden? Es informiert Sie gerne Silvia Uhlig unter 06063.9594-0 oder per E-Mail [info@seniorenresidenz-badkoenig.de](mailto:info@seniorenresidenz-badkoenig.de). Weitere Informationen finden Sie auch im Internet unter [www.senioren-wohkonzepte.de](http://www.senioren-wohkonzepte.de)



Seit über 25 Jahren  
– mehr Lebensqualität  
– mehr Sicherheit  
– mehr Ruhestand

## Leben im HIER und JETZT

RESIDENZ & HOTEL Werkstraße 27  
„AM KURPARK“ 64732 Bad König  
BAD KÖNIG Tel. 06063.9594-0  
[www.senioren-wohkonzepte.de](http://www.senioren-wohkonzepte.de)

**IDEAL Bad**  
Wasser Wärme Wohlgefühl

Wer, wenn nicht Sie?  
Wann, wenn nicht jetzt?

**Das ideale Bad aus Meisterhand.**

IDEAL Bad · [www.ideal-bad.de](http://www.ideal-bad.de) · 06161 512

# RÄUMUNGSVERKAUF

wegen Filialschließung  
Alles muss raus!!!

SDS-Plus Bohrer von Heller 8x50 mm  
pro Stück **1 Euro!**

Dachrinnenzubehör von Marley  
pro Stück **1 Euro!**

Nägel verschiedene Größen  
pro Kilo **1 Euro!**

Und noch vieles mehr!!!  
Vorbeischaun lohnt sich!!!

Discount Baumarkt  
Bruchweg 11 · 64823 Groß-Umstadt

# Optimal Markt

## KFZ-ANKAUF

**WIR KAUFEN JEDES FAHRZEUG  
JEDE MARKE • JEDES ALTER • JEDER ZUSTAND**

PKW BUSSE GELÄNDEWAGEN WOHNMOBIL UNFALLWAGEN MOTORRAD

**ALLES ANBIETEN • SOFORT BARGELD**

**EINFACH & SICHER!**

**Jederzeit erreichbar (Montag – Sonntag)!**

**☎ 06157/8085654 o. 0176/11199111**

A.G. Automobile • Robert-Bosch-Str. 4 • 64319 Pfungstadt  
a.g.automobile1@web.de • www.kfz-ankauf-24h.de

## KFZ-Ankauf

**Kaufe gegen bar:** Pkws, Busse, Lkws, Geländewagen, Wohnmobile, Pick-Up mit Mängeln u. viele km ohne oder mit TÜV, Motor oder Getriebschaden, suche auch Agria. **Tel. 0177 / 2802695** oder über **WhatsApp 24 Std. erreichbar** o. per **E-Mail: tufan\_83@hotmail.de**

## Wohnmobil

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Telefon 03944-36160  
www.wm-aw.de Fa.

**Infrarot-Wärmekabinen**  
direkt vom Hersteller  
TÜV-geprüfte Technik  
Sonderanfertigung möglich.  
Sofort ab Lager lieferbar!  
**Grieser • Brombachtal**  
Tel. 06063/50040

**Kaufe jeden PKW, Bus, LKW, Geländewagen, Wohnmobile, Traktoren, alle Modelle, jeder Zustand, auch viele KM, Mängel, Unfall, Motorschaden, mit o. ohne TÜV, alles anbieten, Zahle guten Preis.**  
☎ 06158/7488215 o. 0174/8004673

**Kaufe Wohnmobile / Wohnwagen, jeder Zustand, auch defekt. Zahle bar und fair.**  
☎ 0177/3105303

**Odenwälder Journal**  
Auch auf **facebook**

**IMPRESSUM:**

**Herausgeber:** Odenwälder Journal Medienhaus GmbH  
Geschäftsstelle: Nelkenstraße 1 64750 Lützelbach, Telefon 0 61 65 / 930 90 Fax 0 61 65 / 930 940, info@odw-journal.de  
Geschäftsführung: Volker Zaborowski, Markus Echemnach, René Schneider ppa  
Chefredaktion: Volker Zaborowski (V.i.S.d.P.)  
Redaktionsleitung: Dr. Sven Iwertowski  
Satz: Odenwälder Journal Medienhaus GmbH Nelkenstraße 1, 64750 Lützelbach  
Vertrieb: EGRO Direktwerbung GmbH, Bieberer Straße 137, 63179 Obertshausen  
Druck: Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG Gutenbergstraße 1 63571 Gelnhausen

**Verteilung:** Kostenlos an alle Haushalte im hessischen Odenwaldkreis und Teile des Landkreises Darmstadt/ Dieburg. Privathaushalte innerhalb geschlossener Ortschaften im Verteilgebiet bekommen durch Einstecken der Zeitungen in vorhandene Briefkästen mit Namensschild ein Exemplar in den Briefkasten geliefert. Abseits stehende Häuser, Weiler, Kleinstsiedlungen und Gehöfte werden nicht in die Verteilung einbezogen. Briefkästen mit einem erkennbaren Werbeinwurfverbot werden nicht beliefert. Beliefert werden auch Haushalte, deren Briefkästen mit dem Hauseigenen Aufkleber "Keine Reklame, Odenwälder Journal JA" versehen sind. **Aufkleber können beim Odenwälder Journal, Nelkenstraße 1, 64750 Lützelbach, angefordert werden.**

**Gesamt-Auflage:** 67.600 Exemplare  
**Odenwaldkreis:** 39.800 Exemplare  
**Vorderer Odenwald:** 27.800 Exemplare  
**Anzeigenpreisliste:** Nummer 3

**Erscheinungsgebiet:** Bad König, Brensbach, Breuberg, Brombachtal, Erbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Groß-Bieberau, Groß-Umstadt, Groß-Zimmern, Höchst, Lützelbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Otzberg, Reichelsheim, Reinheim, Roßdorf.

Keine Rückgabe von unverlangt eingesandten Manuskripten. Veröffentlichte Artikel entsprechen nicht immer der Meinung des Herausgebers.  
Für Druckfehler keine Haftung.  
Abdruck und Vervielfältigungen von redaktionellen Beiträgen sowie von uns gestalteten Anzeigen bedarf der ausdrücklichen Genehmigung der Odenwälder Journal Medienhaus GmbH

**ANZEIGEN-ANNAHMESTELLEN:**  
● nur Geschäfts-Anzeigen ●  
**GABY MARBERG**  
Tel. 0 61 65 / 93 09 46

**Mobil 01 51 / 75 08 16 78**  
**E-Mail: g.marberg@odw-journal.de**  
für Brensbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Reichelsheim, Bad König und Brombachtal, Groß-Zimmern, Dieburg, Reinheim, Otzberg, Groß-Bieberau und Groß-Umstadt, Roßdorf

**MATTHIAS MANN**  
Tel. 0 61 65 / 930 950 • Fax 930 940  
**Mobil 01 76 / 64 65 79 93**  
**E-Mail: m.mann@odw-journal.de**  
für Erbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Landkreise Aschaffenburg und Miltenberg, Höchst, Breuberg, Lützelbach

**UNSERE E-MAIL ADRESSEN**  
Anzeigen: anzeigen@odw-journal.de  
Presstexte: info@odw-journal.de

## Dienstleistungen

**J.Setzer Dienstleistungen UG**  
**Maschinenverleih & -bedienung**  
Dienstleistungen rund ums Haus  
Garten und Landschaftsbau  
E-mail: info@jsd-odenwald.de  
https://jsd-odenwald.de  
Tel.: 06068-8898872

**Dame kauft:** Pelze aller Art, Kleider, Leder- u. Krokotaschen, Bernstein, Nähmaschinen, Ölgemälde, Bilder, Schreibmaschinen, Gardinen, Puppen, Schallplatten, Zinn, Porzellan, Modeschmuck, Silber, Uhren, Münzen, Alt-, Bruch-, Zahn-, Goldschmuck, Bleikristall, Bücher, Briefmarken, Perlen, Silberbesteck, Ferngläser, Perücken, Möbel, Teppiche, Bilder, Orden, Krüge. Auch Wohnungsaufösungen und komplette Nachlässe. 100% seriös. Höchstpreise bar vor Ort. Kostenlose Anfahrt, Beratung sowie Werteschätzung. Tägl. 7-21.30 Uhr, auch am Wochenende. ☎ 069/25718443

**Haushaltsauflösungen,** Kleinumzüge, Umzüge, Lasttaxi, Sperrmüll, Renovierungen zum günstigen Preis ☎ 06150-590216 o. 0171-3146823

**Suche antike Möbel, Gemälde, Uhren, Silber, Militaria, Bücher, Krüge, Fotoapparate** ☎ 06108 - 9154213

**Ankauf von:** Pelzen, Alt- u. Bruchgold, Zahn-, Goldschmuck, Münzen, Perücken, Puppen, Leder- und Krokotaschen, Figuren, Eisenbahnen, Ferngläser, Bleikristalle, Bilder, Zinn, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernsteinschmuck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschine, Bücher, Uhren, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung u. Anfahrt sowie Werteschätzung. Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös u. diskret, Barabwicklung vor Ort von Mo.-So. 8.00-20.00 Uhr ☎ 06104/9879935

**Frau Milli kauft:** Pelze, Nerze aller Art, Kleidung, Schreib- und Nähmaschinen, Bilder, Porzellan, Bleikristall, Uhren, Teppiche, Brücken, Krüge, Münzen, Bernstein, Silber aller Art, Silberbesteck, Alt- und Bruchgold, Zahn-, Goldschmuck, Modeschmuck, Leder- und Krokotaschen, Antiquitäten, Messing, Gardinen, Möbel, Schallplatten, Orden, Ferngläser, Puppen, Briefmarken, Kompl. Nachlässe aus Haushaltsauflösungen. Kostenlose Beratung u. Werteschätzung. Zahle bar vor Ort. Täglich: 7.30 - 21 Uhr, auch am Wochenende. ☎ 069 - 59772692

**Odenwälder Journal**  
Aufgrund der Feiertage  
haben wir den Anzeigen- und  
Redaktionsschluss vorverlegt.

Annahmeschluss für  
die Ausgaben des Odenwälder  
Journals am 24. Dezember,  
31. Dezember und 7. Januar ist  
Dienstag, 20. Dezember, 14 Uhr.

Das Team vom  
Odenwälder Journal  
wünscht Ihnen  
schöne Weihnachten!  
**Odenwälder Journal**

**Anzeigen-Annahme**  
anzeigen@odw-journal.de  
Tel. 0 61 65 / 930 90

**LOVE Letters**  
Mama & Tochter! (18) 01520-780 54 84  
Lisa aus dem Odenwald 0174-863 59 76  
**Mama & Tochter (18) 01520-780 54 84**

# Treffpunkt Immobilien

**Immobilien**  
Nachweis und Vermittlung von Immobilien in Vertretung der Sparkassen-Immobilien-Vermittlungs-GmbH

**Besser mit Makler.  
Am besten Sparkasse.**

**06078 70-3372**  
immobilien@sparkasse-dieburg.de

**Die Zinsen steigen, die Nachfrage sinkt!**  
Wie geht es weiter am Immobilienmarkt?  
Gerne beantworten wir kostenfrei Ihre Fragen!

**+49 (0)6078 / 75 90 0**  
leers immobilien  
Wohnen. Leben. Glücklich sein!

# Bauen & Wohnen

**250 km Draht und Gitter**  
**1900 Türen und Tore am Lager**

**DRAHT WEISSBÄCKER**

**ZÄUNE • GITTER • TORE**

- Draht- und Gitterzäune
- Schiebetore • Drehkreuze
- Schranken • Türen • Pfosten
- Sicherheitszäune • Tore
- Mobile Bauzäune • Alu-Zäune
- sämtliche Drahtgeflechte
- Alu-Toranlagen • Gabionen
- auch Montage möglich
- auch Privatverkauf

**Draht-Weissbäcker KG**  
Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg  
Tel. (06071) 98810  
Fax (06071) 5161  
www.draht-weissbaecker.de  
E-Mail: draht@weissbaecker.de

**Dachreparaturen**  
preiswert & fachgerecht  
Tel. 0175 9542278

Trapezbleche 1. Wahl + Sonderposten aus eigener Produktion, TOP-Preise, cm-genau, 98646 Eishausen, Straße in der Neustadt 107, bundesweite Lieferung! ☎ 03685 - 409140, 5% Online-Rabatt sicher. www.dachbleche24.de

**Klaus-Peter SCHANTZ GmbH**

**Fuhrbetrieb • Abbruch- u. Baggerarbeiten**  
**Baustoffhandel • Zisternenbau • Schwertransporte**

**WIR FÜHREN AUS:**

- Abbrucharbeiten aller Art
- Erd- und Planierungsarbeiten
- Wassergebundene Parkplätze
- Zisternenbau
- Schwertransporte und Feldwegbau

**STÄNDIG AUF LAGER:**

- Mutterboden • Mineralbeton
- Sand und Kies
- BAUSTOFFHANDEL ●

64732 Bad König/Gumpersberg • Gumpersberger-Straße 13  
Telefon 0 61 63 / 34 58 oder 56 63 • Fax 0 61 63 / 34 59  
Mobil 0179 / 391 64 71  
Internet: www.schantz-gmbh.de

**Der Erbacher Marktplatz**  
Erbach. Das Odenwälder Journal hat für die Leserinnen und Leser nachgefragt, wie es um die Sicherheit und Begehrtheit des Erbacher Marktplatzes steht, nachdem mehrere Kommentare auf Facebook auf Schwierigkeiten verwiesen. Die Pressestelle des Magistrats der Kreisstadt hat nun geantwortet.  
Laut Mitteilung ist der Platz 2017 neu angelegt worden, dabei wurden die alten Pflastersteine verwendet. Trotzdem gelte der Platz als „barrierefrei“, Meldungen über Stürze liegen der Stadt nicht vor. red

**optimal Markt**  
Odenwälder Journal  
Nelkenstraße 1  
64750 Lützelbach  
Telefon 0 61 65 / 930 90  
Telefax 0 61 65 / 930 940

**ANZEIGEN-BESTELLUNG per E-Mail**  
anzeigen@odw-journal.de

**PRIVATE KLEINANZEIGEN**  
4 Zeilen  
(ca. 25 Zeichen/pro Zeile) kosten **10,00 €**  
jede weitere angefangene Zeile **1,50 €**

**ACHTUNG: Sie erhalten keine Rechnung.**  
Der Betrag muss bar oder durch Abbuchung bezahlt werden.

## Anzeigen-Bestellschein

● BITTE IN DRUCKSCHRIFT SCHREIBEN ●

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_ Straße \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_  
IBAN \_\_\_\_\_ BIC \_\_\_\_\_

liegt als Verrechnungsscheck bei  
 soll abgebucht werden

**Chiffre-Nr.** wird zusätzlich mit 6,- € berechnet.  
**Geschäftliche Kleinanzeigen:** 4 Zeilen = 16,10 € • Jede weitere angefangene Zeile = 2,57 €



von Sven Iwertowski, Redaktionsleiter

## Es wird ernst

Wenn wir anfangs noch die Hoffnung hatten, dass der Winter dieses Jahr ein Einsehen hat und angesichts gigantischer Preissteigerungen bei den Heizkosten sich als milde gibt, so wurden wir Anfang dieser Woche arg enttäuscht. Zuerst rieselte es kleine Flöckchen, dann blieb der weiße „Zuckerguss“ auf den Dächern liegen, und schnell viel das Thermometer auf frostige Minus sieben Grad in der Nacht. Auch die Raucherpausen in der Mitte der Woche waren recht schattig: Fast pünktlich zum offiziellen Winterbeginn am 21. Dezember wird es auch in der Witterung winterlich. Vermutlich – hoffentlich – haben sich unsere Leserinnen und Leser mit allem Notwendigen eindecken können, um die Kälte zu überstehen. Die Knappheiten im Angebot lassen diesen Rückschluss jedenfalls zu. Meine Freundin sucht bereits seit Tagen nach weiteren Flokatidecken, aber ohne Erfolg. Auch die Tafeln bemerken, dass die Lebensmittelspenden weniger werden, die Bedürftigen hingegen mehr. Trotzdem gilt immer noch: von Jammern allein ist noch kein Problem verschwunden. Schauen wir also auf das Positive – wenn das Wetter hält, bekommen wir die langersehnte weiße Weihnacht, die uns an unsere Kindheit erinnert, als wir noch keine gravierenden Folgen des Klimawandels bemerkten. Lebkuchen würde in Badehosen ja auch schlecht schmecken.

## Zwischen den Jahren

**Michelstadt.** Zwischen den Jahren werden die Öffnungszeiten der RMV-Mobilitätszentrale Michelstadt angepasst. Von Dienstag, 27. Dezember, bis Freitag, 30. Dezember, hat die Mobiz von 10 bis 16 Uhr für den Publikumsverkehr geöffnet. Der Service der RufBus- und taxOMobil-Fahrten bleibt erhalten. *red*



© Christian Marner - Fotolia

## GÄNSE, ENTEN, PUTEN, PERLHÜHNER, HÄHNCHEN UND SUPPENHÜHNER

Bitte um Vorbestellung unter **Tel. 06162/72524** oder **0160/95731846**

**Familie Stuth**  
Habitzheimer Straße 24  
64853 Otzberg/Lengfeld

FRISCH  
GESCHLACHTETES  
FREILANDGEFLÜGEL  
ZU VERKAUFEN.

## Oma, erzähl uns mal

Ilse Vögler stellt ihr Buch vor



Ilse Vögler erzählt von ihrer Kindheit auf dem Bauernhof

Foto: privat

**Bad-König.** Das Buch der Seniorchefin im Autohaus Vögler erzählt von ihrer Kindheit auf einem Bauernhof in Würzburg in den 50er Jahren.

„Aufgewachsen auf einem Bauernhof. Das klingt nach idyllischer Kindheit und Landromantik. Doch es war nicht alles gut und schön.“ So beginnt Ilse Vögler (Jahrgang 1948) ihr Buch „Oma, erzähl uns mal wie’s früher war“, indem sie auf ihre Kindheit zurückblickt. Mit ihrer Schwester ist sie auf einem Bauernhof aufgewachsen und erzählt

nun von diesem Leben ihren Enkelkindern. Auf 150 Seiten schaut sie in die Ställe, erzählt von der Haus- und Feldarbeit. Dabei illustriert sie rund 220 Fotografien und Zeichnungen das Berichtete. Durch das Buch wird Vergangenes lebendig und nachvollziehbar. Die gute alte Zeit war beschwerlich. Unsere Eltern und Großeltern hatten schwere, harte Arbeitstage und auch wir Kinder mussten schon früh mit anpacken. Ein Leben ohne Fernseher, Handy und Computer, die sozialen Netzwerke waren Radio, Zeitung und die Menschen selbst. Was rät sie ihren Enkelkindern? „Sucht euch wahre echte Freunde, anstatt Follower und Likes. Legt euer Handy weg, erkundet und fühlt das Wunder der Natur“. Weiter schreibt sie: „Mein Buch hat keine letzte Seite, es hat ein offenes Ende, weil wir uns noch viel zu erzählen haben.“

Das Buch ist erhältlich im Autohaus Vögler, im Zeller Lädchen in Zell, der Literaturhandlung Paperback in Bad König, im Buchkabinett Erbach oder bei Bücher Hopala in Fränkisch Crumbach. Es kostet 22 Euro. *red*

## Radunfall mit Wildschwein

**Roßdorf.** Ein Wildunfall ereignete sich am Samstagvormittag, 10. Dezember, auf der L3104. Eine 59jährige Liegeradfahrerin kollidierte mit dem Wildschwein einer kreuzenden Rotte. Sie überschlug sich und landete leicht verletzt im Straßengraben. Der Schaden am Liegerad wird auf circa 1000 Euro geschätzt. *red*

## Hüttenzauber

**Bad König.** Nach zwei Jahren Pause veranstaltet die TSG Bad König (Handballabteilung) wieder den Bad Königer Hüttenzauber. Winterliche Hüttenstimmung, Gemütlichkeit, Köstlichkeiten für den Magen, wärmende und kühle Getränke, Waffeln und viele weitere Leckereien läuten das neue Jahr ein.

Zeit für einen Familienausflug oder einfach Zeit für einen gemütlichen Nachmittag und Abend im Herzen von Bad König.

Auf die Piazza vor der Wandelhalle lädt der TSG am Mittwoch, 28. Dezember, von 15 bis 22 Uhr ein. Neben den weihnachtlich gestalteten Hütten soll es gute Musik, beste Stimmung und ein paar schöne Stunden in Bad König geben. *red*

## Netto-Spendeninitiative unterstützt die Tafel Deutschland

Solidarisch handeln leicht gemacht: Ab dem 5. Dezember 2022 bis zum 2. April 2023 unterstützt Netto Marken-Discount 17 Wochen die Tafeln in Deutschland mit den Kassen- und Pfandspenden seiner Kundinnen und Kunden. Am 6. Dezember verdoppelt Netto zudem alle Kundenspenden des Tages mit einer Unternehmensspende. Denn die bundesweit über 960 Tafeln sind so stark gefordert wie nie zuvor. Durch die Corona-Pandemie und die Folgen des Kriegs in der Ukraine sind immer mehr Menschen auf Unterstützung angewiesen. Seit Anfang 2022 stieg die Zahl regelmäßiger Tafel-Kundinnen und -Kunden von rund 1,6 auf über 2 Millionen. Durch die erhöhte Anzahl neuer

Gäste musste schon ca. ein Drittel der Tafeln die weitere Aufnahme stoppen. Gleichzeitig haben die Tafeln selbst mit höheren Kosten zu kämpfen, wobei die Ausgaben für den Betrieb der Transporter sowie der Kühl- und Tiefkühl-Lager einen großen Faktor darstellen. Netto arbeitet seit 2007 mit den Tafeln zusammen. Neben regelmäßigen Spendenaktionen unterstützt der Lebensmittelhändler mit der Weitergabe noch haltbarer Lebensmittel.



Tafel Deutschland e.V./Nikolaus Urban

## Odenwälder Journal

Jetzt auf facebook

## Aktuelles aus dem Schwimmbad

Freibadsanierung macht Fortschritte



So soll das Schwimmbad aussehen.

Foto: Stadt Groß-Umstadt

**Groß-Umstadt.** Die Freibadsanierung macht Fortschritte. Das Gebäudemanagement der Stadt Groß-Umstadt hat die Abbruch- und Baugenehmigung erhalten. Die Ausführungsplanung ist im Wesentlichen abgeschlossen. Die Ausschreibungen für verschiedene Arbeiten sind zurzeit in Bearbeitung.

Seit März dieses Jahres werden fortlaufend hydrologische Untersuchungen durchgeführt, als Basis für verschiedene Aspekte der Tragwerksplanung, Wasserhal-

tungsmaßnahmen, Erdarbeiten und ähnliches. Die Untersuchungen werden noch bis Anfang kommenden Jahres fortgesetzt, um eine ganze Jahresperiode erfassen zu können.

Ausstattungen und technische Anlagen, die weiterverwendet werden sollen, wurden ausgebaut und zwischengelagert. In den entleerten Becken wurden weitere Voruntersuchungen durchgeführt. Die Ergebnisse fließen in das Abbruch- und Entsorgungskonzept ein.

Die Abbruchmaßnahmen werden voraussichtlich Anfang 2023 beginnen. Parallel dazu müssen vorbereitende Maßnahmen durchgeführt werden. Dies betrifft unter anderem die Verlegung eines Abwasserkanals auf dem Grundstück sowie die Herstellung eines provisorischen Stromanschlusses für die technischen Anlagen des Regenrückhaltebeckens auf dem Freibadparkplatz. Die abschließende Fertigstellung der Maßnahme ist bis zum Freibadsaisonstart 2024 geplant.

„Wir freuen uns auf die Eröffnung des neuen Bades im Jahr 2024. Es ist gut, dass wir im Zeitplan sind. Ich bin den Mitarbeitenden des Gebäudemanagements, den Mitarbeitenden im Schwimmbad und den beauftragten Planern, aber auch der Bauaufsicht für die professionelle Arbeit dankbar. Ich bin zuversichtlich, dass die Arbeiten auch weiterhin gut voran gehen,“ sagt Bürgermeister René Kirch. *red*

www.odw-journal.de

## Selbsthilfe bei Krankheit

**Groß-Umstadt.** Im ZIBB startet im neuen Jahr eine Selbsthilfegruppe für chronisch Erkrankte. Am Donnerstag, 26. Januar, geht es um 15 Uhr bis 16.30 Uhr los. Die Gruppe trifft sich jeden Monat, pro Treffen werden 5 Euro Gebühr verlangt. Anmeldungen unter Tel.: 06078-967600 oder per mail: info@zibb-umstadt.de. *red*

## Neuer Asphalt Vollsperrung in Reinheim

**Reinheim.** Die Vollsperrung an der Kreuzung Hahner Straße/ Darmstädter Straße bis zur Fußgängerampel unterhalb des Bahnüberganges gilt noch bis schätzungsweise Mittwoch, 21. Dezember.

Im Zeitraum der vollständigen Sperrung, während dem auch die Zufahrt in die Heinrichstraße und zum Mühlberg nicht möglich ist, ist

die Pöllnitzstraße auch aus Richtung Hahner Straße geöffnet, ein Halteverbot wird eingerichtet. Die Straße Am Mühlberg kann nur aus Richtung Geogenstraße/ Mühlberg befahren werden. Eine Zufahrt ist nur bis zum Parkplatz am Tedi möglich. Auch die Heinrichstraße ist Sackgasse, da von dort aus nicht auf die Darmstädter Straße eingefahren werden kann. *red*

**Etwas im Zug verloren?**

thnx  
app-300 Usec  
Code  
Jetzt 10% Probierrabatt

Mit thnx brauchen Sie keine Fundservice!

Mehr als 400.000 thnx tags verkauft

thnx

www.thnxtags.com | Verwende Rabattcode: PR10%v1

**LEA HESSEN**  
LANDES ENERGIE AGENTUR

**HESSEN SPART ENERGIE – spar mit!**

Energiespartipps für den Alltag

Do-it-Yourself-Maßnahmen zum Heizen, Dämmen, Optimieren

Mit dem ModernisierungsCheck Energieverbrauch prüfen und Sanierung starten

www.hessen-spart-energie.de

# Weihnachtsgrüße aus der Odenwälder Geschäftswelt



Die Gemeinde Otzberg wünscht Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein frohes neues Jahr 2023.

Matthias Weber  
Bürgermeister

Clemens Laub  
Vorsitzender der Gemeindevertretung



**HDI**

Ich wünsche allen Kunden, Interessenten, Freunden und Bekannten ein geruhsames Weihnachtsfest und ein schönes 2023.

**HDI Hauptvertretung Marco Clarizia**  
Ihr Spezialist für Versicherung und Vorsorge



HDI Hauptvertretung  
Marco Clarizia

Dieburger Str. 30, 64354 Reinheim  
T +49 6162 9197040  
M +49 177 4021041  
F +49 511 6451154759  
marco.clarizia@hdi.de  
<https://berater.hdi.de/marco-clarizia/>



**Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und ein gesundes 2023**

Das Büro von Haus und Grund Odenwald e.V. ist vom 27. Dezember 2022 bis einschl. 30. Dezember 2022 geschlossen.



**Haus & Grund Odenwald e.V.**  
Hauptstraße 56 • 64711 Erbach  
Telefon 0 60 62 / 919 7200  
[www.hausundgrund-odenwald.de](http://www.hausundgrund-odenwald.de)

**FAMA**  
ANIMATION & VFX STUDIO

[www.FAMA-VFX.de](http://www.FAMA-VFX.de)

Image- & Erklärfilm  
Produkt- & Schulungsvideos  
Fernseh- & Kinowerbung  
Markenpräsentation

## Stellenmarkt

### Vandalismus in der Schule

**Roßdorf.** Vier Jugendliche randalierten am Samstagnachmittag, 10. Dezember, in einer Schule im Odenwaldring. Eine Mitarbeiterin der Schule alarmierte die Polizei, nachdem mehrere Räume verwüstet wurden. In der Nähe der Schule konnten die Beamten eine Gruppe von vier Jugendlichen zwischen 14 und 17 Jahren festnehmen. Diese stehen im Verdacht, unter anderem Büromaterial entwendet und Hakenkreuzschmierereien in der Schule hinterlassen zu haben. Nach einer Runde zur Dienststelle wurden die vier ihren Erziehungsberechtigten übergeben. Sie werden ein Strafverfahren erdulden müssen. Unklar ist der Grund für den Vandalismus, dessen Schaden auf mehrere tausend Euro geschätzt wird. red


**MAUL**



**Jetzt bewerben**  
weitere Infos: [www.maul.de](http://www.maul.de)

**Administrator (m/w/d)**

SQL-Datenbanken & Netzwerk  
in Voll- oder Teilzeit am Standort Bad König



Beim Forstzweckverband Hessischer Odenwald ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle als

**Holzverkaufssachbearbeiter (m/w/d)**

zu besetzen.

Der Zweckverband mit Sitz in Oberzent/Beerfelden ist ein Zusammenschluss von 17 kommunalen Waldbesitzern im Odenwald mit einer Fläche von ca. 10.000 Hektar. Er übernimmt die Vermarktung des Holzes kommunaler Waldbesitzer in der Region.

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Beurteilungen, Nachweise von Fortbildungen) bis zum **30.12.2022** an den Forstzweckverband Hessischer Odenwald, Metzkeil 1, 64760 Oberzent oder in einer Datei im pdf-Format per E-Mail an [christian.kehrer@forst-odenwald.de](mailto:christian.kehrer@forst-odenwald.de)

Die ausführliche Stellenbeschreibung entnehmen Sie bitte unserer Internetseite [www.forst-odenwald.de](http://www.forst-odenwald.de)

**Anzeigen-Annahme**  
[anzeigen@odw-journal.de](mailto:anzeigen@odw-journal.de)  
Tel. 0 61 65 / 930 90

**Frau aus Ungarn sucht neue Betreuungsstelle in Privathaushalt!**  
Ich betreue seit vielen Jahren ältere Menschen daheim. Weder trinke ich Alkohol, noch rauche ich Zigaretten. Nur langfristig! Bitte nur seriöse Anfragen! ☎ 0621 - 18060334, 01579 - 2452024

**Nebenbeschäftigung als Zeitungszusteller für Jugendliche ab 13 Jahren am Wohnort.** Bei Interesse melden: 06104-49700

**Wir suchen ab sofort Produktionsmitarbeiter und Staplerfahrer** für unseren Kunden in **Breuberg, ein Marmeladen- und Obstkonservenhersteller.** Im 3 Schichtsystem, Teilzeit ist ebenfalls möglich. (6-14/14-22/22-6 Uhr) Vergütung ab 12,43 EUR/12,93 EUR Bewerber Sie sich telefonisch oder per Mail. Marco Fitzenreuter, **RIS-Andros.Breuberg@randstad.de** ☎ 01525-4505801

**Anzeigen-annahme**  
[anzeigen@odw-journal.de](mailto:anzeigen@odw-journal.de)  
Tel. 0 61 65 / 930 920

# Weihnachtsgrüße aus der Odenwälder Geschäftswelt



**Wir danken allen Kunden und wünschen frohe Weihnachten!**

Molkereiweg 1 / 64756 Mossautal/Odw.  
Mo. - Fr. 8 bis 17 Uhr / Sa. 8 - 13 Uhr

www.molkerei-huettenthal.de

## PFLEGEHEIM RAITZ

★ Das Team vom Pflegeheim Raitz ★  
★ wünscht allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes 2023! ★

Spessartstraße 8 · 64739 Höchst i. Odw.  
Telefon (06163) 8 12 00 · Fax 8 12 77  
www.pflegeheim-raitz.de

Mitglied im **bpa**  
Bundesverband privater Anbieter sozialer Dienste e.V.

*Frohe Weihnachten und einen gesunden Rutsch ins neue Jahr*

wünschen wir all unseren Kunden, Freunden und Bekannten!

**Karl Hallstein**  
Industriestr. 4  
64739 Höchst i. Odw.  
Tel. 06163 / 3303  
E-Mail: info@hallstein-baustoffe.de

# SYSTEME ABIS

**Werbetechnik & IT-Service**  
since 1993 - www.abisz.info  
64720 Michelstadt

Frohe Weihnachten und ein Gesundes neues Jahr



Natursteinfachbetrieb **STEIGER**  
Ziegelhüttenstraße 8-12  
64385 Reichelsheim  
Telefon 0151 59005999  
natursteinfachbetrieb-steiger@web.de

- Grabsteine
- Einfassungen
- Grababdeckplatten
- Findlingssteine
- Natursteingärten
- Natursteinbäder
- Treppen, Fensterbänke, Küchenarbeitsplatten aus Granit und Marmor
- Bildhauerarbeiten
- Baggerarbeiten
- Restaurierungen
- Odenwälder Edelgranit

Wir danken all unseren Kunden und Freunden für ihr Vertrauen und wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr



**SANITÄTSHAUS LOCK**  
**REHA-POINT**  
Orthopädie · Schuhtechnik · Bandagen  
Lymphberatungszentrum

Inhaber Rainer Lock · Bismarckstraße 1-3 · 64739 Höchst/Odw.  
Telefon 06163-82575 · Fax 06163-82576

Unser Geschäft bleibt am 31. Dezember 2022 geschlossen.



**Der TSV Höchst wünscht allen frohe und besinnliche Weihnachtstage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.**

Unsere Sportler beglückwünschen wir zu ihren Erfolgen und Leistungen im abgelaufenen Jahr.

Ein großes Dankeschön sagen wir allen Trainern, Betreuern und Helfern für ihr tolles Engagement.




## Frohe Weihnachten

und einen guten Start ins neue Jahr  
wünschen Ihnen und Ihren Familien

die Odenwald-Regional-Gesellschaft mbH (OREG),  
die Odenwälder Verkehrsbetriebe GmbH und die VIAS.



# Ballheimer

## MALERFACHBETRIEB

Maler- und Lackierermeister  
seit 1997



**Tel.: 06163 9438533**  
**info@maler-ballheimer.de**  
**www.maler-ballheimer.de**

-  **Maler- & Tapezierarbeiten**
-  **Trockenbau**
-  **Bodenbelagsarbeiten**
-  **Fliesen- & Verputzarbeiten**
-  **Umbau- und Sanierungsarbeiten**

## 25 Jahre Malermeisterfachbetrieb Ballheimer Vom Küchenlehrling zum erfolgreichen Handwerksunternehmer

Es war eine gute Entscheidung, als Firmengründer und Malermeister Mario Ballheimer im Jahr 1997 seinen eigenen Malerfachbetrieb startete. Jetzt zum 25-jährigen Betriebsjubiläum blickt der Geschäftsführer auf eine bewegte aber durchweg positive Zeit zurück.

Dabei war der Weg als Malermeister zunächst gar nicht geplant: Nach einer Ausbildung als Koch entdeckte Ballheimer 1991 die Liebe zum Handwerk als Maler, Verputzer und Trockenbauer bei der Firma Busche in Frankfurt Zeilsheim. Kurze Zeit später folgte die Umschulung zum Maler und Lackierer, die Ballheimer seiner Zeit nicht nur als Innungsbester im Rhein-Main Gebiet abschloss, sondern auch an der Landesauscheidung Hessen mit Platz 4 der Besten Lehrlinge geehrt wurde. Es sollte der Startschuss

seiner neuen Karriere werden!

„Sehr zu meiner Freude waren damals schon viele weibliche Kolleginnen in unserer Branche aktiv und damals auch besser als ich. Das wünsche ich unserer Branche auch für die Zukunft“, erinnert sich Ballheimer rückblickend.

Es folgten 15 Monate als Geselle, ehe er mit Sondergenehmigung, parallel zur Meisterschule sein Unternehmen 1997 gründete und in die Selbstständigkeit wechselte. „Unternehmensgründung und Abendschule in Vollzeit, das ging damals nur mit einem Kredit in Höhe von rund 20.000 DM.“

Die vielen Abendstunden in Rechtskunde, Chemie, Physik, Mathematik, Geschichte, DIN-Normen und vieles mehr machten „einen Riesenspaß“ und die Zeit verging für ihn wie im Flug.

Die Meisterschule verlangte auch einiges an Fleiß und Durchhaltevermögen ab. Und auch, wenn es nicht immer ganz so einfach war, möchte Ballheimer diese Zeit nicht missen: Immerhin bildete sie den Grundstein für seine künftige Unternehmerkarriere als Malermeister.

1998 begann dann die richtige Arbeit: Größeres Lager, Büro suchen, Werkzeuge und Maschinen sowie Firmenfahrzeuge anschaffen und natürlich Personal einstellen. Im Jahr 2000 lag die Firmengröße zwischenzeitlich bei bis zu 25 Mitarbeitern. Heute, 2022 sind noch 7 Mitarbeiter und zurzeit 1 Auszubildender im Unternehmen tätig. Wobei für weitere Auszubildende jederzeit eine weitere Stelle geschaffen werden könne.

Abschließend lobt Ballheimer die guten Chancen und Aussichten sei-

ner Branche:

„Auch wenn es nicht immer angenehme Situationen gab, so überwiegt ganz klar das Positive und ich kann nur jedem empfehlen nach guter Ausbildung und schulischer Leistungen, den Weg in die Selbstständigkeit zu gehen“, sagt der stolze Jubilar und ergänzt: „HANDWERK hat GOLDENEN Boden und wird niemals von einer Künstlichen Intelligenz ersetzt werden können! Dazu sind Handwerksberufe einfach zu komplex.“

„Ich danke allen Freunden, Geschäftspartnern und vor allem meinen Mitarbeitern und meiner Familie für ihr entgegengebrachtes Vertrauen!“ Bilanziert Mario Ballheimer abschließend und freut sich schon auf die nächsten 25 Jahre und Jubiläen mit seinem Malermeisterfachbetrieb.



von links: Susanne Haus, 1. Präsidentin der Handwerkskammer Frankfurt-Rhein-Main, Mario Ballheimer und Felix Diemerling, Obermeister der Maler & Lackiererin Rhein-Main bei der Übergabe der Ehrenurkunde zum 25jährigen Geschäftsjubiläum. Foto:Privat



Statt einer großen Jubiläumsfeier zum 25jährigen gibt Mario Ballheimer, Chef des gleichnamigen Malerfachbetriebs, das dafür geplante Geld an das Hospiz Petri Haus in Schleswig. Die Einrichtung kann sich nun über 2000 Euro freuen, die für die Tätigkeit im palliativen, medizinischen und seelsorgerischen Bereich eingesetzt werden. Das Hospiz möchte bei der Arbeit Angehörigen auch einen Platz für Trauer und Trost bieten, wozu Mario Ballheimers Spende beiträgt. Das Hospiz im Garten arbeitet auch eng mit dem ambulanten Hospizdienst und weiteren Organisationen zusammen.

# Weihnachtsgrüße aus dem Gersprenztal

**IHR DACH VON DAVID FRANK.**  
 Dachdecker-Meisterbetrieb  
 Wir wünschen Ihnen ganz herzlich  
**Frohe Weihnachten.**  
 64401 Groß-Bieberau • 06162 / 9156918 • www.david-frank.com

**Keil Bestattungen – Wir begleiten Sie im Trauerfall.**

- Erd- und Feuerbestattungen
- Wald- und Baumbestattungen
- See- und Almwiesenbestattungen
- Bestattungsvorsorge, Beurkundungen

**keil BESTATTUNGEN**

Hauptstraße 34 | 64405 Fischbachtal  
 www.keil-bestattungen.de | Tel. 06166 - 8615 (Rund um die Uhr)

**TiNO sagt Danke für die Unterstützung der Tierschutzarbeit in 2022!**

Das gesamte TiNO-Team wünscht frohe Weihnachten und einen guten Rutsch.

[www.tiere-in-not-odenwald.de](http://www.tiere-in-not-odenwald.de)  
**TiNO**  
 Tiere in Not Odenwald e.V.

**Über 200 Jahre HOLZBAU REEG**

- Zimmerarbeiten • Dachdeckerarbeiten • Pergolen und Carports • Balkongeländer
- Isolierungen • Steildachdämmung • Dachfenster • Asbestentsorgung

*All unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest, viel Glück, Gesundheit und Erfolg für 2023!*

64395 Affhöllerbach  
 Heinrichstraße 6 + 9 - Telefon 0 61 61 / 4 08  
[www.HOLZBAU-REEG.de](http://www.HOLZBAU-REEG.de)

Ein frohes Weihnachtsfest und für das neue Jahr, Gesundheit und Glück wünscht

**Zimmerei Dachdeckerei Fassadenbau**  
**HOLZBAU REIBOLD**  
 64395 Brensbach Ezyer Straße 1-3 Tel. 06161 - 877348  
[www.holzbau-reibold.de](http://www.holzbau-reibold.de)

Meisterhaft einrichten  
**Schreinerei Schnellbacher GbR**

Wir richten's für Sie ein:  
 Wohnungen / Büroräume / Dachzimmer / Gasträume / Ladengeschäfte / Küchen / Arbeitszimmer / Bäder / Schlafzimmer / Einbauschränke / Innentüren ...

Heidelberger Str. 5 \_ 64395 Brensbach/Odenwald  
 Fon 0 61 61 / 8309 \_ Fax 0 61 61 / 873420  
[info@schreinerei-schnellbaecher.de](mailto:info@schreinerei-schnellbaecher.de) • [www.schreinerei-schnellbaecher.de](http://www.schreinerei-schnellbaecher.de)

Wir danken unseren Kunden und Freunden für ihr Vertrauen und wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

**PROMEDICA PLUS**

Geschulte Betreuungskräfte  
 Kurzfristiger Einsatz möglich  
 Direkter Transport mit eigener Busflotte  
 Hohe Hygienestandards  
 100 % Rechtssicherheit

**Jetzt Beratung buchen:**  
 06166 - 910 478 18

**RUNDUM-BETREUUNG FÜR SENIOREN ZUHAUSE**  
**PROMEDICA PLUS Odenwald**  
 Uwe Keil • [odenwald@promedicaplus.de](mailto:odenwald@promedicaplus.de)  
[www.promedicaplus.de/odenwald](http://www.promedicaplus.de/odenwald)

**»Energiesparen hat nichts mit Verzicht zu tun. Es lohnt sich – für Sie und das Klima.«**

Maximilian Gege

QR Code: [oekom.de/elg-oj](http://oekom.de/elg-oj)  
 12 Euro

**ENERGIE SPAREN leicht gemacht**  
 Geld sparen. Klima schützen.  
 Von Heizen bis Stromsparen: Über 100 überraschende Alltagstipps

**oekom**

# Weihnachtsgrüße aus dem Gersprenzetal

Auch dieses Jahr ist fast geschafft.  
Gemeinsam haben wir die Höhen und Tiefen hinter uns gebracht. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und die gemeinsame Zeit. Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes gesundes neues Jahr. Danke, daß Sie Teil des Ganzen sind und weiterhin bleiben. Ein großes Dankeschön möchte ich besonders an den wertvollsten Teil des Ganzen aussprechen:

**„Meine Mitarbeiter“**

Ihr seid ein tolles Team, eure Leistung ist sensationell. Ich möchte keinen von EUCH missen. Danke für eure Kraft, Liebe, Geduld und Fürsorge, die unseren Kunden entgegengebracht wird.

**Wir suchen auch noch Verstärkung**  
...werde auch du ein Teil des Ganzen.

**Monica Glaubrecht**  
(Geschäftsführerin)



**EINFACH GUT BEDACHT**

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in's neue Jahr!

**30 Jahre**  
Meisterbetrieb

**martin + bach**  
GmbH & Co. KG

**Dachdeckerei + Zimmerei**

Ober-Ramstädter-Weg 37 | 64354 Reinheim | Tel.: 06162 2274 |  
www.dachdeckerei-martin.de | go@dachdeckerei-martin.de

Prof. Dr. med. dent.  
**Volker Sydow**  
Zahnarzt  
& Zahntechniker

Liebe Patientinnen und Patienten,  
wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

Implantatversorgung · Parodontosebehandlung · Prothetik  
allg. Zahnheilkunde · zahnärztl. Chirurgie · Prophylaxe  
Wilhelm-Leuschner-Straße 5 · 64846 Groß-Zimmern  
Telefon 06071/739955

Frehe  
Weihnachten  
UND  
EIN GUTES  
NEUES JAHR

**thoma optik**

Wir wissen, wie wertvoll Ihre Augen sind.

Wir Partner für gutes Sehen seit 45 Jahren

Einkaufszentrum Reinheim • Westring 91 • 06162-96810 • www.thoma-optik.de

# Ein frohes Weihnachtsfest wünschen Ihnen Ihre Experten rund um's Auto



**Wir wünschen  
frohe  
Weihnachten!**

**Autohaus Bundschuh**  
Mehr Auto geht nicht

Sudetenstraße 74 • 64385 Reichelsheim  
06164 515 700-0 • info@autohaus-bundschuh.de

Wir wünschen Ihnen ein  
frohes Fest,  
besinnliche Tage und  
einen guten Rutsch  
ins neue Jahr!

**Autohaus Orth**

Servicepartner **PROFESSIONAL**

64750 Lützelbach • Mümlingstraße 70  
Zwischen Höchst u. Wörth  
Tel. 0 61 65 / 13 05 • Fax 63 05  
E-Mail: autohaus.orth@gmx.de

WIR WÜNSCHEN IHNEN  
FROHE WEIHNACHTEN!

**MÜLLER**  
Auto-Müller GmbH

Neue Buchener Str. 28  
74722 Buchen-Hettingen  
Tel. 06281-5285-0  
info@bmw-mueller.com

Robert-Bosch-Str. 15  
64711 Erbach  
Tel. 06062-9480-0  
www.bmw-mueller.com

Grundtalring 33  
63868 Großwallstadt  
Tel. 06022 507514-0  
AutoMotorradMueller

**Frohe Weihnachten**

und ein erfolgreiches Jahr 2023  
verbunden mit Dank für das  
uns entgegengebrachte Vertrauen  
wünscht Ihnen die Belegschaft der

**Trumpfheller**

**Karosseriebau & Lackierung GmbH**

Hauptstraße 25a - 64720 Michelstadt-Würzburg  
Tel.: 06061/73301

**Frohe Weihnachten** **Kfz-Mechatroniker gesucht**

und einen  
guten Start  
ins neue Jahr  
wünschen wir  
allen unseren  
Kunden.

**Kfz-Service Knerr & Tregler**  
Freie Kfz-Meisterwerkstatt  
• Reparaturen aller Fabrikate •  
Otzbergstraße 30 • 64853 Otzberg-Lengfeld  
Telefon 06162 / 9153020

**Frohe  
Weihnachten**

und ein gesundes neues Jahr wünscht  
Ihnen Ihre Autofamilie Vögler

**Autohaus Vögler**  
Ihre Autofamilie.

Die letzten Jahre waren in vielerlei Hinsicht anspruchsvoll für uns alle, geschäftlich wie privat. Umso mehr wissen wir es zu schätzen, dass Sie uns Ihr Vertrauen geschenkt haben und uns treu bleiben. Dafür sagen wir von Herzen Danke und wünschen Ihnen ein wunderschönes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2023.

**Treffpunkt THIEROLF**

**Frohe Weihnachten!**

Wir wünschen Ihnen  
frohe Weihnachten, Gesundheit, Glück  
und im neuen Jahr stets gute Fahrt.

Das Autohaus im Odenwald - seit über 95 Jahren. www.thierolf.de  
Hammerweg 29 • 64720 Michelstadt & Aschaffener Str. 71 • 64739 Höchst

# Ein frohes Weihnachtsfest wünschen Ihnen Ihre Experten rund um's Auto



Wir wünschen allen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten ein

**gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein unfallfreies neues Jahr!**

**AUTO SEEGER GMBH**  
IHR AUTOHAUS FÜR ALLE MARKEN UND MODELLE



**Königsberger Straße 1**  
**D-64354 Reinheim**  
**Telefon 06162/3381**  
**Telefax 06162/6381**



**MITSUBISHI MOTORS**

**ECLIPSE CROSS Plug-in Hybrid**

**FROHE WEIHNACHTEN UND EINE GUTE FAHRT INS NEUE JAHR!**

**prinziert**  
Autohaus am Prinziert GmbH  
Autos und Menschen seit 1935

**Autohaus am Prinziert GmbH**  
63322 Rödermark, Dieburger Str. 129  
06151 66757-76  
[www.prinzert.de](http://www.prinzert.de)

# Ihre Odenwälder Bauexperten

wünschen ein frohes  
Weihnachtsfest!

IHR PARTNER FÜR  
HOLZBAU NACH MAB  
wünscht

Fröhliche Weihnachten  
& ein gutes neues Jahr!

**Schmidt**  
HOLZBAU  
Am Pfarrgarten 24 • 64354 Reinheim-Ueberau  
Telefon 06162/85515  
[www.schmidt-holzbau-gmbh.de](http://www.schmidt-holzbau-gmbh.de) • [mail@schmidt-holzbau-gmbh.de](mailto:mail@schmidt-holzbau-gmbh.de)



Ein frohes Fest und einen guten Start ins neue Jahr  
wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten.

**EISENHAUER**

**SCHLOSSEREI - STAHLBAU**  
Schweißfachbetrieb

Ihr Meisterbetrieb seit 1954

selbstverständlich auch nach der seit 01.07.2014 in Kraft getretenen  
DIN EN 1090 zertifiziert, welche für Treppen, Balkone, Vordächer,  
Geländer, Handläufe uvm. in Stahl und Edelstahl gefordert ist.

**ZdH ZERT**  
DIN EN 1090

Waldstraße 4, 64354 Reinheim, Tel.: 06162-4330  
[www.schlosserei-eisenhauer.de](http://www.schlosserei-eisenhauer.de)

**FÜR PROFIS  
UND PRIVAT**

**BAUEN+LEBEN**  
IHR BAUFACHHANDEL  
**CUNY & FRIEDRICH**

**Frohe  
FESTTAGE**

Wir wünschen schöne Feiertage und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr!  
Vom 24.12.2022 bis zum 08.01.2023 haben wir Betriebsferien  
und sind ab dem 9. Januar 2023 wieder wie gewohnt für Sie da.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**CUNY & FRIEDRICH GmbH Bauzentrum**  
Schillerstraße 11 • 64354 Reinheim • Tel.: 06162 9333-0  
[reinheim@bauenundleben.com](mailto:reinheim@bauenundleben.com) • [www.bauenundleben.de/reinheim](http://www.bauenundleben.de/reinheim)

# Ihre Odenwälder Bauexperten

wünschen ein frohes Weihnachtsfest!

Wir wünschen allen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten  
*ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes neues Jahr*



**Fritsch-Eisenhandel GmbH**  
Ober Ramstädter Weg 15  
64354 Reinheim  
Betriebsferien vom 24.12.2022 bis 08.01.2023



*Herzliche  
Weihnachts- und  
Neujahrsgrüße!*

Danke  
sagen wir auf diesem Wege allen Kunden, Freunden und Bekannten für das Vertrauen, das Sie uns im Jahr 2022 entgegengebracht haben.



**BCD Containerdienst**  
GmbH & Co. KG  
Containerdienst • Wertstoffhof • Bauservice  
64732 Bad König/Zell • Gewerbezentrum 27  
Tel. 0 60 63 / 91 35 47 • Fax 0 60 63 / 91 35 48  
E-Mail: info@bcdcontainerdienst.de • Internet: www.bcdcontainerdienst.de

**\*DIE ESTRICH-SPEZIALISTEN!**  
*Frohe Weihnachten und ein glückliches  
neues Jahr!*



**lf & Friedrich**  
Estrichbau GmbH

Spessartstraße 26      Telefon 0 60 71 / 95 17 41  
64846 Groß-Zimmern      Fax 0 60 71 / 95 17 42  
   Handy 01 72 / 6 99 12 11

E-Mail: info@lf-estrichbau.de • Internet: www. lf-estrichbau.de

Wir werden von renommierten Bauträgern und Architekten empfohlen!

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten danken wir für die gute Zusammenarbeit.  
Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr!



**HEIKO WINTER**  
Heizung Klima Bäder

Kundendienst      Gewerbezentrum 9  
Öl- und Gasanlagen      64732 Bad König/Zell  
Solaranlagen - Wärmepumpen  
Deckenstrahlheizungen      Tel. 0 60 63 24 28  
Biomasse - Pelletsöfen      Fax 0 60 63 31 29  
Installationen      heizung-winter@t-online.de  
Komplettbäder      www.heizung-odenwald.de

**FACHBETRIEB - Barrierefrei Bauen und Wohnen**

Wir wünschen allen  
frohe Weihnachten  
sowie  
viel Glück  
und Gesundheit  
im neuen Jahr!

Ein besonderer Dank  
gilt unseren Kunden für  
das entgegengebrachte  
Vertrauen!

Fragen Sie uns - Wir sind gerne für Sie da!

**ELEKTRO • SANITÄR**  
**POTH** GmbH

Reinheimer Str. 21 - 64846 Groß-Zimmern  
Telefon 0 60 71 / 46 62 - info@porthgmbh.de

Unser Ladengeschäft und unser Installationsbetrieb sind vom 23.12.22 bis einschließlich 07.01.2023 geschlossen.

Frohe Weihnachten und  
alles Gute für das Jahr 2023  
wünschen wir allen Kunden,  
Freunden und Bekannten!



**Lohnes**  
Baustoffzentrum

Kutschenweg 2  
64720 Michelstadt  
06061/949940



**Pektas** GmbH  
HEIZUNG • SANITÄR • KUNDENDIENST

**Frohe WEIHNACHTEN**

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.

www.pektas.de

Marktstraße 12 • 64401 Groß-Bieberau • Tel.: 06162-82109

Ihr Profi für Italienische Bäder  
★ ★ wünscht ★ ★  
„Frohe Weihnachten und einen  
guten Start ins neue Jahr!“

★ MEISTERBETRIEB ★



**Licata**  
Marcello E. Licata  
Tel.: 06162-9416706



Jahnstraße 3 | 64354 Reinheim  
www.licata-baeder.de

# Ihre Odenwälder Bauexperten

wünschen ein frohes Weihnachtsfest!



**VOLK**  
Dein Malerbetrieb

Wir wünschen unseren Kunden erholsame Feiertage

Alter Weg 22 · 64385 Reichelsheim  
06164 - 28 58 · info@maler-volk.de  
www.maler-volk.de



Frohe Weihnachten & ein glückliches neues Jahr 2023!

**Schreinerei Norman Olt**  
Brunnenstr. 9 · 64750 Lützelbach  
Tel.: 06165 / 301952 · E-Mail: info@schreinerei-olt.de  
www.schreinerei-olt.de

**BSA**  
FACHBETRIEB FÜR ERDUNGS- UND BLITZSCHUTZANLAGEN

Wir wünschen schöne und erholsame Feiertage und einen guten Rutsch in ein gesundes und erfolgreiches Neues Jahr

**BSA BLITZSCHUTZANLAGEN**  
Pelarstraße 21a | 64720 Michelstadt

Inh. Werner Edelmann  
Tel.: 06061 4966 | Fax: 06061 4953  
Mobil: 0171 4759826 | Mail: info@bsablitzschutz.de



Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2023.

**Horst Kares**  
Heizung – Sanitär  
Asselbrunn 2-4  
64720 Michelstadt-Steinbach  
Telefon 0 60 61 / 32 23



**Weihnachten**  
Eine Zeit zum Innhalten und Erneuern aller Kräfte.  
Eine Zeit für Kerzenschein und Wärme.  
Eine Zeit für Dankbarkeit.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie besinnliche Festtage, ein glückliches und gesundes neues Jahr und bedanken uns bei dieser Gelegenheit für die gute und angenehme Zusammenarbeit.

Timo **Glenz** Heizung und Sanitär  
Tel.: 06163 1452, mobil: 0171 8982507, info@glenz-heizung.de, www.glenz-heizung.de

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten Horst Mayer und sein Team

**DACHDECKERMEISTER HORST MAYER / INNUNGSBETRIEB**

**MAYER BEDACHUNGEN**  
Service rund ums Dach

Dachdecker- & Spenglerarbeiten • Kamin- & Fassadenbekleidung  
Balkon- & Terrassenabdichtung • Reparaturarbeiten

**Tel. 06063 - 912 752**  
www.mayer-bedachungen.de

*Vielen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.*

Wir wünschen Ihnen unseren Mitarbeitern, all unseren Freunden, Bekannten und Verwandten ein besinnliches Weihnachtsfest, einen guten Rutsch ins neue Jahr 2023, und bleiben Sie gesund.

Ihre Familie und Firma

**ROLF HEUSEL** Heizung - Bäder Kundendienst  
Ernst-Ludwig-Straße 11 • 64747 Breuberg/SANDBACH  
TELEFON 0 61 63 / 58 98 • FAX 0 61 63 / 91 29 43  
E-Mail: info@heusel-gmbh.de • Besuchen Sie unsere Internetseite: **www.heusel-gmbh.de**

schlüsselfertiges Bauen  
Umbau  
Ausbau  
Renovierung  
Gewerbebau

**NEUBER** WOHNBAU

Wir wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start in 2023!

Kiefernweg 5 • 63906 Erlenbach • Fon 09372 9880-0 • www.neuber-wohnbau.de

**Was hilft gegen Kälte, Eis und Schnee?**

**HOLZWERK DELP**  
Wir haben Ideen mit Holz.  
Fichte/Tanne · Douglasie · Lärche · Kiefer

Pellets, Briketts und Streusalz (Sackware)

Frag' den Delp!

Wir wünschen frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr.

Holzwerk Delp GmbH · Am Sägewerk 1 · 64385 Reichelsheim-Beerfurth · T 06164 501290 · F 06164 5672 · info@delp.de · www.delp.de

# Ihre Odenwälder Bauexperten wünschen ein frohes Weihnachtsfest!

FROHE WEIHNACHTEN  
und ein gesundes  
NEUES JAHR

wünscht

**SCHWINN-GROSS GmbH**  
BAUUNTERNEHMUNG

64732 Bad König  
Werkstraße 17  
Tel. 06063/630 • Fax 06063/5628  
www.schwinn-gross.de



**Tankschutz Heiztechnik Mengel**

Wir wünschen Ihnen ein frohes  
Weihnachtsfest und einen guten  
Start ins neue Jahr

Zeller Gewerbezentrum 6  
64732 Bad König/Zell **06063-8268060**

www.tankreinigung-mengel.de

FENSTER • TÜREN • TORE

**Schönwald**  
BAUELEMENTE

Frohe Weihnachten und  
ein glückliches neues Jahr  
wünschen Ihnen Björn Schönwald und Mitarbeiter.

Kimbacher Straße 121 • 64732 Bad König • 06063 - 2197  
www.schoenwald-bauelemente.de

*Vielen Dank*  
für die gute Zusammenarbeit und das Vertrauen  
im vergangenen Jahr!  
Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern,  
Freunden und Bekannten  
*ein friedliches Weihnachtsfest  
und ein erfolgreiches neues Jahr!*

Zeller Str. 26  
64753 Brombachtal

**REEG**  
GmbH  
Bauunternehmen

06063-2318  
www.bau-reeg.de  
mail@bau-reeg.de

*Frohe Weihnachten &  
ein glückliches neues Jahr  
2023*

Ihr Maler- &  
Verputzerteam  
**VERST**  
Wir VERSTehen unser Handwerk

HW Verst GmbH  
Maler & Verputzer  
Lützelbach/Seckmauern  
www.verst-gmbh.de

Das alte Jahr verabschiedet sich.  
Für uns ein willkommener Anlass, Ihnen für  
das entgegengebrachte Vertrauen zu danken.  
Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest  
und alles Gute für das neue Jahr.

**SCHNEIDER**

Technische Gebäudeausrüstung GmbH und Co.KG  
Heizungsanlagen mit Öl-/Gas, Pellets, Holz, Wärmepumpen und Solar  
Gas- und Wasserinstallationen, Badmodernisierungen, Lüftungsanlagen  
Sanitärtechnik, Kundendienst  
Bürgermeister-Heusel-Straße 11 • Telefon (0 61 63) 93 90 60  
64739 Höchst/Mümling-Grumbach

*Frohe Weihnachten*  
&  
EIN GUTES NEUES JAHR  
wünscht das Team der Firma Richter

**RICHTER**  
schöner baden  
modernes heizen

Hirschbachstraße 72  
64354 Reinheim  
06162 9628-0  
info@richter-reinheim.de  
www.richter-reinheim.de  
richter\_reinheim  
RichterReinheim

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten  
*frohe Weihnachten* und einen guten Rutsch ins  
*neue Jahr!*

**SCHÄFER**  
Heizung-Sanitär

Eulbacher Straße 12 • 64750 Lützelbach-Breitenbrunn  
Tel. 06165-1326 • Fax 6210 • info@schaefer-luetzelbach.de  
Unser Betrieb ist vom 24.12.2022 - 08.01.2023 geschlossen.  
Notdienst ist vorhanden!



loop5

VERLÄNGERUNG  
DER AKTION:  
**13. - 22.  
DEZEMBER**

# Weihnachtsfreude

im LOOP5

**EINKAUFEN. LOS HOLEN. GEWINNEN.**

Wir gehen für Euch in  
die nächste Runde:

10× **250€** Energiezuschuss  
10× **200€** Tankgutschein  
und jede Menge **Sofortgewinne**



Mehr Infos:  
[loop5.de/weihnachtsfreude](https://loop5.de/weihnachtsfreude)